



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00046608

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT APM No. **45608**

Lugar y fecha: Document Place and date:	04/01/2019	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	04/01/2019	Hora: Time:	04:41 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: HERRAMIENTAS PODEROSAS, S. A.								
TERRESTRE / LAND		AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE					
Tipo de Transporte: Type of Vehicle:		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name:		SEALAND MANZANILLO			
Placa: Registration plate:		Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.					
Origen: Origin:		Procedencia: Point of Departure:		Destino: Destination:		Guatemala			
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:		Químico utilizado: Chemical used:		Dosis: Dose:		10 gr/litro de agua			
Concentración: Concentration:		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:		Temperatura ambiente: Room temperature:		0 °C			
Volumen tratado: Treated volume:		Tiempo de aereación: Ventilation period:							
Tiempo de exposición: Exposure period:		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:							
Producto tratado: Product treated:		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:							
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:									
Observaciones: Observations:									

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000046608

00046608



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA APM No. **45608**
COMPROBANTE DE PAGO
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH
RECEIPT

RECIBI DE:
RECEIVED FROM:
LA CANTIDAD DE:
THE AMOUNT OF:
EN CONCEPTO DE:
FOR:
CANCELADO EN:
PAID IN:

HERRAMIENTAS PODEROSAS, S. A.
CINCUENTA Y SIETE CON 96/100 Quetzales
TRAILER (FURGON) - ASP

EFFECTIVO/CASH:

CREDITO/CREDIT: ☒

CHEQUE NÚMERO / CHECK NO.

POR Q / FOR Q ***57.96
TIPO DE CAMBIO:
EXCHANGE RATE: 7.72824

QUETZALES

TCQ 04/01/2019

LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE

Jorge Humberto del Cid Dante

NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME

FIRMA / SIGNATURE

SELLO / SEAL

CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000046608